

**AUTOMAATNE
TULEKAHJUSIGNALISATSIOONISÜSTEEM. OSA 2:
KESKSEADMED**

**Fire detection and fire alarm systems - Part 2: Control
and indicating equipment**

EESTI STANDARDI EESSÕNA**NATIONAL FOREWORD**

See Eesti standard EVS-EN 54-2:1999+A1:2006 sisaldab Euroopa standardi EN 54-2:1997, selle paranduse AC:1999 ja muudatuse A1:2006 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 54-2:1999+A1:2006 consists of the English text of the European standard EN 54-2:1997, its corrigendum AC:1999 and amendment A1:2006.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 22.10.1997, muudatuse A1 25.10.2006.	Date of Availability of the European standard is 22.10.1997, for amendment A1 25.10.2006.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 13.220.20

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:

Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Fire detection and fire alarm systems - Part 2: Control and indicating
equipment

Systèmes de détection et d'alarme incendie
- Partie 2: Equipement de contrôle et de
signalisation

Brandmeldeanlagen - Teil 2:
Brandmelderzentralen

This corrigendum becomes effective on 25 February 1999 for incorporation in the official English version of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 25 février 1999 pour incorporation dans la version anglaise officielle de l'EN.

Die Berichtigung tritt am 25. Februar 1999 zur Einarbeitung die offizielle Englische Fassung der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Foreword	5
Introduction	5
1. Scope	5
2. Normative references	6
3. Definitions and abbreviations	7
3.1. Definitions	7
3.2. Abbreviations	9
4. General requirements	9
5. General requirements for indications	9
5.1. Display of functional conditions	9
5.2. Display of indications	10
5.3. Indications on alphanumeric displays	10
5.4. Indication of the supply of power	10
5.5. Audible indications	10
5.6. Additional indications	10
6. The quiescent condition	11
7. The fire alarm condition	11
7.1. Reception and processing of fire signals (see also annex C)	11
7.2 Indication of the fire alarm condition	12
7.3 Indication of the zones in alarm (see also annex D)	12
7.4 Audible indication	12
7.5 Other indications during the fire alarm condition	13
7.6 Reset from the fire alarm condition	13
7.7 Output of the fire alarm condition	13
7.8 Output to fire alarm devices (option with requirements - see also 8.2.5.a) and 9.4.2.a))	13
7.9 Output to fire alarm routing equipment (option with requirements - see also 8.2.5.b) and 9.4.2.b))	14
7.10 Output to fire protection equipment (option with requirements - see also 8.2.4.f) and 9.4.1.b))	14
7.11 Delays to outputs (option with requirements - see also 9.4.2.c) and annex E)	14
7.12 Co-incidence detection (option with requirements)	14
7.13 Alarm counter (option with requirements)	15
8 Fault warning condition (see also annex F)	15
8.1 Reception and processing of fault signals	15
8.2 Indication of faults in specified functions	16
8.3 Fault signals from points (option with requirements)	17
8.4 Total loss of the power supply (option with requirements)	17
8.5 System fault	18
8.6 Audible indication	18
8.7 Reset of fault indications	18
8.8 Fault output	18

8.9 Output to fault warning routing equipment (option with requirements - see also 9.4.1.c))	18
9 Disabled condition	19
9.1 General requirements	19
9.2 Indication of the disabled condition	19
9.3 Indication of specific disablements	19
9.4 Disablements and their indication	19
9.5 Disablement of addressable points (option with requirements)	20
10 Test condition (option with requirements)	20
10.1 General requirements	20
10.2 Indication of the test condition	21
10.3 Indication of zones in the test state	21
11 Standardized input/output interface (option with requirements - see also annex G)	21
12 Design requirements	22
12.1 General requirements and manufacturer's declarations	22
12.2 Documentation	23
12.3 Mechanical design requirements	24
12.4 Electrical and other design requirements	24
12.5 Integrity of transmission paths (see also annex H)	25
12.6 Accessibility of indications and controls (see also annex A)	25
12.7 Indications by means of light emitting indicators	26
12.8 Indications on alphanumeric displays	26
12.9 Colours of indications	27
12.10 Audible indications	27
12.11 Testing of indicators	28
13 Additional design requirements for software controlled control and indicating equipments	28
13.1 General requirements and manufacturer's declarations	28
13.2 Software documentation	28
13.3 Software design	29
13.4 Program monitoring (see also annex J)	29
13.5 The storage of programs and data (see also annex J)	30
13.6 The monitoring of memory contents	30
13.7 Operation of the c.i.e in the event of a system fault	30
14 Marking	31
15 Tests	31
15.1 General	31
15.2 Functional test	32
15.3 Environmental tests	33
15.4 Cold (operational)	35
15.5 Damp heat, steady state (operational)	36
15.6 Impact (operational)	38
15.7 Vibration, sinusoidal (operational)	40
15.8 Electrostatic discharges (operational)	42
15.9 Radiated electromagnetic interference (operational)	44
15.10 Voltage transients - fast transient bursts (operational)	45

15.11 Voltage transients - slow high energy transients (operational)	47
15.12 Mains voltage dips and interruptions (operational)	50
15.13 Supply voltage variation (operational)	52
15.14 Damp heat, steady state (endurance)	53
15.15 Vibration, sinusoidal (endurance)	54
Annex A (informative) Explanation of access levels	55
Annex B (informative) Optional functions with requirements and alternatives	57
Annex C (informative)	59
Processing of signals from fire detectors	59
Annex D (informative) Explanation of zones and the zonal indication of fire alarms	60
Annex E (informative) Delays to outputs	61
Annex F (informative) Fault recognition and indication	62
Annex G (informative) Standardized input/output interface for the connection of ancillary equipment (e.g. a fire brigade panel)	63
Annex H (informative) Integrity of transmission paths	64
Annex J (informative) Design requirements for software controlled control and indicating equipments	65

Foreword

This European Standard has been prepared by the Technical Committee CEN/TC 72 "Fire detection and fire alarm systems", the secretariat of which is held by BSI.

This standard has been prepared in co-operation with the CEA (Comité Européen des Assurances) and with EURALARM (Association of European Manufacturers of Fire and Intruder Alarm Systems).

EN 54 is published in a series of parts. Information on the relationship between this European Standard and other standards of the EN 54 series is given in annex A of EN 54-1.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 1999. In addition, a further 36 months shall be allowed for certification purposes for equipment conforming to the national standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Introduction

This part of the European Standard EN 54 is drafted on the basis of mandatory functions which are to be provided on all control and indicating equipments, and optional functions (with requirements) which may be provided. It is intended that the options be used for specific applications, as recommended in application guidelines.

Each optional function is included as a separate entity, with its own set of associated requirements, in order to permit control and indicating equipments with many different combinations of functions to comply with this European Standard.

Other functions associated with fire detection and fire alarm may also be provided, even if not specified in this European Standard.

1. Scope

This European Standard specifies requirements, methods of test, and performance criteria for control and indicating equipment (see item B of figure 1 of EN 54-1) for use in fire detection and fire alarm systems installed in buildings.

2. Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies.

EN 54	Fire detection and fire alarm systems
EN 54-1:1996	Introduction
EN 54-4:1997	Power supplies
EN 54-7:1982	Point type smoke detectors - Detectors using scattered light, transmitted light or ionization
ENV 50142:1994	Electromagnetic compatibility - Basic immunity standard - Surge immunity tests
IEC 68	Basic environmental testing procedures
Part 1 : 1988 :	General and guidance
Part 2:	Tests
68-2-1:1990 test A:	cold
68-2-2:1974 test B:	dry heat
68-2-3:1969+A1:1984 test Ca:	damp heat, steady state
68-2-6:1982+A1:1983+A2:1985 test Fc and guidance;	vibration (sinusoidal)
68-2-47:1982	Specification for mounting of components, equipment and other articles for dynamic tests
IEC 529:1989	Classification of degrees of protection provided by enclosures
IEC 721	Classification of environmental conditions
Part 3:	Classifications of groups of environmental parameters and their severities
721-3-3:1978	Stationary use and weather protected locations